



Közművelődés ★ Irodalom ★ Művészet



A. Szurkov

Ahol jártunk, járt a diadal

Szédlingd és Mozdok elmaradt.
Csupa füstorgy a kék ég előttünk.
Nyugon hónap télt el, mialatt
hadak útját járva, mevelődünk.

Kotyogott száz forrás és folyó
vize itt-ott kulacsunkba töltve.
Kijakult a harcok lángoló
heven tányérsípkánk régi zöldje.

Haldítóhoz vihar csaphodott,
szikrazóport szórt szemünkbe egyre.
A határba sietünk, hogy ott
sorakozzunk honvédő selegbe.

Utunk mentén falvak, városok
vonultak el s a szanyicák iddíg,
úszkós földön értünk végre sok
harc után a nyugati határig.

Jószerecs és balsors között
puskánk vágott utat s bajonettünk.
Izmos kézzel új sor cölöpöt
a határon végig mi ültetünk.

Ahol jártunk, járt a diadal.
A határba álltunk, őrszemnek mi,
hogy pernyéből, hol por lett a fal,
vöröst lássunk újra emelkedni.

Hogy eként, munkával nyert fogon,
drága földünk sebet behegessze,
s jövővény e szent határokon
hivatalan lábd meg ne vesse.

Gáspár Endre fordítása

Román-magyar irodalmi kapcsolatok

— Jegyzetek a Luceafărul cikkéhez —

A Román Népköltészet lapja, a Luceafărul, február elseji számában, érdekes cikket közöl A román irodalom magyar tolmácsolása címmel.

A cikkíró, — Perpessicius, az ismert, neves kritikus — először Kakassy Endre A fiatal Eminescu című monográfiáját méltatja. Kiemeli a tartalmas könyv pontos adatközlését és dicséri szépen görögül stílusát. A mű adataira hivatkozva azt mondja, hogy a

magyarul olvasó közönség, még a költő életében megismerte a nagy román klasszikus remekét. Ehhez azt illesztjük hozzá, hogy magyarul egy-egy vers többféle átültetésben is — szinte a teljes Eminescu elolvasható. A közeljövőben megjelenő teljes magyar Eminescuhoz kapcsolódó bibliográfia — Réthy Anzor munkája — majd mindennél ékeesebben igazolja, hogy a nagy költő életművének kik, hányzor és hogyan tolmácsolták.

Ugyancsak Eminescuhoz kapcsolódik a Luceafărul cikkének a része is, amely Gáldi László egyetemi

tanár munkásságáról szól. Gáldi nemcsak magyarul, de több más nyelven is, számos tanulmányt és cikket írt a román irodalomról. A Luceafărul cikkírója a témérdek, értékes cikkből azokat emeli ki, amelyekben Gáldi László Eminescu verselésének lengyel és magyar vonatkozásaival foglalkozik. Megállapítja, hogy kevesen hatoltak olyan mélyre az eminescu vers lényegébe, mint Gáldi professzor.

A harmadik jelentős tolmácsolója a román irodalomnak Szemlér Ferenc. A cikk Szemlér, Alecsandri és Arghezi fordításait értékeli. Eski- emeli, hogy Szemlér a mai román lírának is avatott tollú fordítója.

A Luceafărul cikke értékes adaléka a román-magyar irodalmi kapcsolatoknak. Írója, minden bizonnyal folytatja majd seregszemléjét a két nép testvériséget segítő fordításokról. E népszerűsítő és számon tartó munka különösen akkor lesz érdekes, ha napvilágot lát Domokos Sámuelnek A román irodalom magyar könyvészete című terjedelmes munkája. A vaskos bibliográfia, a két nap irodalmi kapcsolataiból száz

évet (1858—1958) ölel fel. Felsorolja szakszerű könyvészeti leírásban mindazokat a verseket, prózai műveket, drámai alkotásokat, amelyek románból magyar fordításban, bárhol megjelentek. A mű arányaira jellemző, hogy egy-egy vers, vagy novella valamennyi fordítását feltünteti és kizárólag a vonatkozó irodalmat is.

A cikkíró, ha folytatja tallózását — bizonyára beszámol arról is, hogy a legutóbbi években számos jelentős ma-

Az Aradi Különleges Zenel és Képzőművészeti Iskolában már zseni korukban foglalkoznak a gyermekek művészeti oktatásával. Ezekben a hetekben a növendékek rövid előadással léptek a közönség elé, hogy beigazolják, gyarapodnak tudásban, szépen bontakoznak művészi adottságaik. Képlünkön: Czilling Antal tanár a vizsga-előadás előtt napokban egyik tanítványával, Ardelean Călinnal foglalkozik.

Jubiláris kiállításra készülnek

Ez év tavaszán is — mint annyi esztendő óta — ismét sor kerül az aradi képzőművészek tárlatának megnyitására. Ez a kiállítás jubiláris jellegű lesz. A Képzőművészek Szövetségének aradi fiókja ugyanis ezelőtt tíz esztendővel alakult meg. Erre az évfordulóra készülnek városunk képzőművészei. Az előkészítő időszak teendőinek részletes megbeszélésére a napokban sor került a városi néptanács kultúrasztyályn.

A tervek szerint a jublárius tavaszi tárlat megnyitására május 1-én, a munkasztyály nagy ünnepe alkalmával kerül sor. A kiállítás — az eddigiekkel ellentétben — nemcsak az utóbbi időszak alkotásait mutatja be, hanem, mintegy visszazapillantásként, a látogató elé tárja városunk képzőművészeinek az elmúlt tizenöt év alatt kifejtett tevékenységét. Éppen ezért felvezik a kapcsolatot az aradi-tartományi Mu-

zeum, a Temesvár-tartományi Múzeum képtárával, valamint a fővárosi képtárral, hogy az aradi képzőművészeknek az utóbbi tíz esztendőben készült alkotásait a tárlatra rendelkezésükre bocsássák. Így a kiállítás látogatója képet nyerhet a képzőművészeti alkotásokban gazdag elmúlt tíz esztendőről.

Erre az alkalomra, több reprodukciót tartalmazó katalógust is készítenek és ennek bevezetőjében rövid történeti beszámolást vetnek városunk képzőművészeinek egy évtizedes munkájára.

A tárlat bezárta után, annak teljes anyagával kiállítás rendeznek majd az aradi vállalatokban, a Dimitrov, a November 7, valamint a Cukorgyárban. Ez alkalommal a művészek találkoznak a munkásokkal, ami gazdag élményanyagot nyújt majd számukra.

Népi zenei antológia hanglemezen

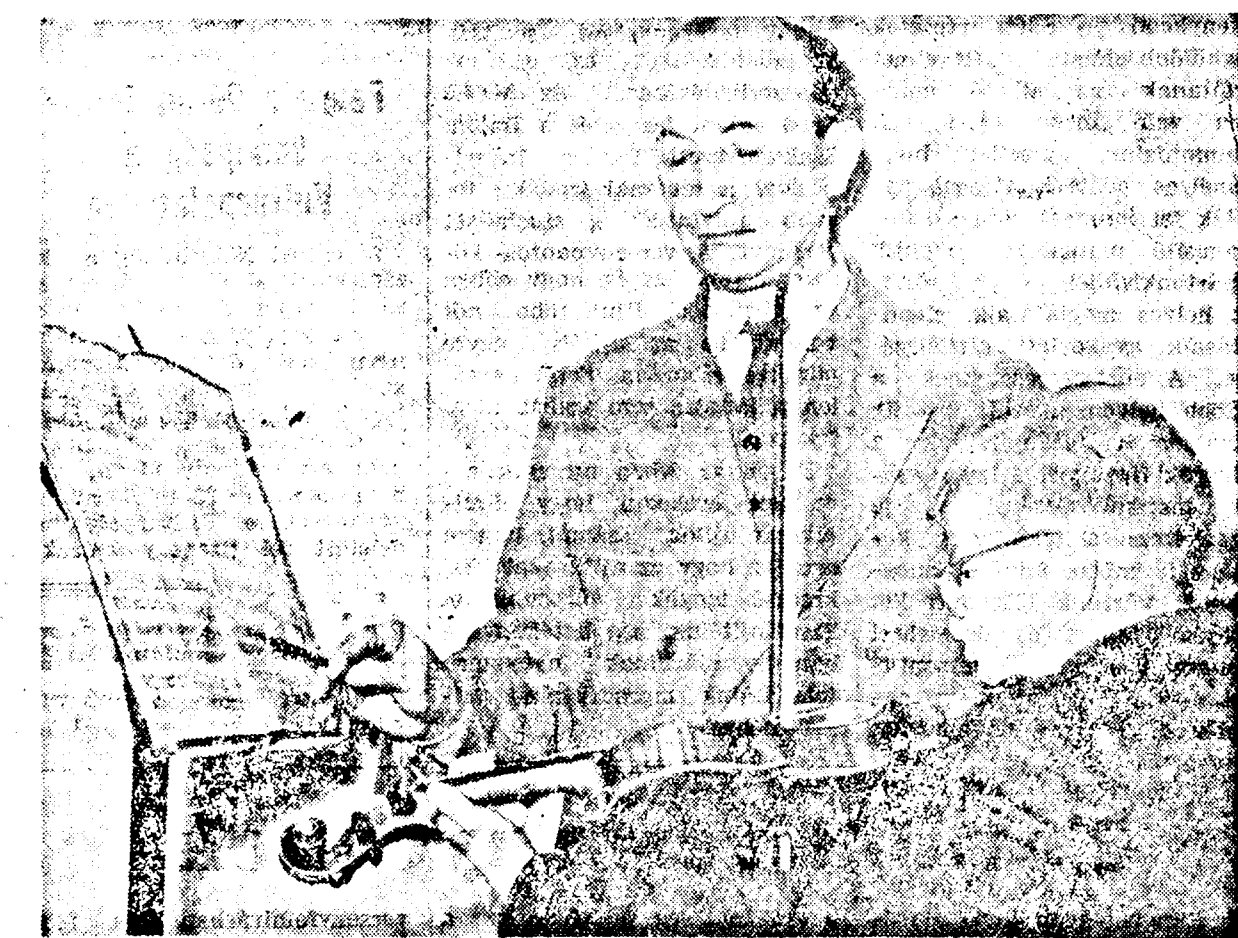
A Folklor Intézet, az Electrecord vállalattal együttműködve, a román népi zene kedvelői számára román zenei antológiát adott ki három mikrobarázds lemez formájában. Az első lemez az ország különböző vidékeinek jellegzetes

zenedarabjait, a második a népdalait, a harmadik pedig népi táncait mutatja be.

A hanglemezek borítékai érdekes adatokat tartalmaznak az ismertebb népi hangszerek (havasi kürt, halpikkely, dudu, koboz, hegedű, cimbalom, stb.)

eredetéről és elterjedéséről, szerkezetéről és művészi lehetőségeiről, az illető anyagok gyűjtéséről, stb. vonatkozólag.

A hanglemezre vett népművészeti alkotások antológiája dicséretre méltó kezdeményezés.



Százötven évvel ezelőtt, 1810. február 22-én született

Frédéric Chopin

a Varsó melletti Zelazowa-Vola faluban Frédéric Chopin, a zseniális lengyel zeneköltő és előadóművész. Ő az első, aki felfedezi a zongorában, mint hangszerben rejlt nagyszerű művészi kifejező lehetőségeket, és előadóművészeket a zongorahang beszédszerűsége, színgazdagságára.

Első zenei ismeretét anyjától kapja, majd tanulmányait Adalbert Zywny cseh zene tanár irányításával végzi. Ő ottja bele a német klasszikusok, főleg Bach művészetét a zongorahang beszédszerűsége, színgazdagságára.

Mindeközben 39 éves korában, de egy olyan korban, amely tele volt várakozással, feszültséggel, amikor új formákban kellett kifejezni a társadalmi átalakulást váró tömegek érzeit, gondolatait. Nemes gondolatok hevitették, kivétel zenei adottságokkal rendelkezett, így nem csoda, hogy művel híven kifejezik a kort, s hirdetői a forradalmi eszméknek.

1825-ben az orosz dekabrista forradalmárok eszméi lelkesítették. Párizsban a júliusi forradalom idején a barrikádharcok dobogóját meg szívté, 1830-ban Bécsben tartózkodik, amikor eljut hozzá a lengyel nemzeti forradalom híre. Mindennap haza akar térni, hogy maga is részt vegyen a hazája felszabadításért folyó harcban. Amikor értesül a forradalom bukásáról és Varsó eleléséről, ezt írja egyik barátjának: „Ha lehetne, megszálltatnám

MIMAI BENIUC

Villámok és csillagok

A közelmúltban megjelent válogatott verseskötet — romániai és magyarországi műfordítók tolmácsolásában — Mihai Beniuc költészetének legjavát adja a magyar olvasó kezébe. A válogatás mind mennyiségileg, mind pedig eszméleti szempontból híven tükrözi a mai román költészet élenjáró képviselőjének életművét, költői pályáját, fejlődését korai verseitől legfrissebb terméséig.

Ez az arányban és tematikájában reprezentatív kötet (egy harmada felszabadulás előtti, kétharmada felszabadulás utáni verseket tartalmaz) méltó képet ad M. Beniuc pártos eszméleti költészetéről.

Igen jelentős a szerzőnek a magyar olvasókhoz írott, megleghangu, szép előszava.

Stefan Tita

A SZÜLŐÖTHON

VENIAMIN AZ EGÉSZ RAJONBAN elterjedte, hogy én voltam a hibás. De hát nem épp így áll a dolog. Megmondom őszintén, szerintem ő maga a hibás. A közmondás is úgy szól: ki mint veti ágyát, úgy aluszsa álmát. Hogy én is ejtettem egy-két szót, mert előttem a keserűség a szivemet? Miért is tagadnám? Valóban úgy volt. De egyedül csak ő a hibás.

Hallgassák csak meg, hogyan is történt. Régen elhatározták nálunk a községben, hogy szülőöthont építsenek. Darabban elvtársától, a néptanács végrehajtó bizottságának tagjától indult ki a javaslat.

Druga eleinte nehezen állt kötélnék. Azt mondta, hogy más fontosabb munkát kell elvégezni, hogy később majd sor kerül arra is, hogy ott van most egyelőre az egészségügyi pont és miért lenne szükséges még szülőöthont is. Veniamin is ugyanezt a nótát futta: van ennél sokkal sürgősebb feladat, most nem lehet és így tovább és így tovább...

tós, tágas épület. A község büszkesége. No, jól van. Ez úgy szeptember vége felé lehetett. A szülőöthon hivatalos felavatását október 2-ára tervezték.

AZ UNNEPSÉGRE sok vendéget hívtak meg, a tartományból, a rajontól, a tartományi lapból — ahogy ilyenkor szokás.

Éppen az avató ünnepség előestéjén feleségemet, Mariorát elfogták a szülési fájdalmak. „Milyen szerencsés véletlen!” — örvendtem magamban. „Éppen jókor, fiam születésével avatjuk majd fel az öthont.” (El kell árulnom ugyanis, hogy fiut szerettem volna). „Feldolgoztam” én a kérdést Mariorának, hogy ha majd szülésre kerül a sor, menjen be az öthontba, ott jó, mert orvosi kezelésben részesül, tisztaság uralkodik, orvos és diplomás szülésznő ügyel rá. De ő halálra nem akart róla. Nem, mert

Fájdalmat erősödtek és mivel láttam, hogy nincs ki bábáskodjék mellette, Mariora elhatározta, befekszik a szülőöthonba. Nagyszerű. Mégis csak sikertült a ravasság, hogy Luxita néni nincs otthon. Emeltem már, az öthont néhány lépésre van tőlünk. A szülési fájdalmak és a szülészavakkal díszített ház büszkén tekintett az utra. Atkarolom Mariorát és elindulunk. Megyünk, majd megállunk, szörnyű fájdalmak lehetnek, de lassan, lassan odaérünk a szülőöthon elé. Végül Be akarok lépni, az ajtó zárva. Kopogtatok, senki sem jelenkezik.

— Mi lehet? Senki sincs itt? Ott hagyom Mariorát a lépcsőn és benézek az ablakon. Benn a szobában ágyak, fehér, csodaszép szekrények, de egy árva lelkem sem látni. Megkezdtem a házat, ismét kopogtatok az ablakon, a hátsó ajtón, de választ nem kapok. Újból térülök-fordulok, újból kopogtatok. Néma csönd. Mariora mintha tülkölne. Nem is bírok rá nézni. Nagysokára előke- rül valahonnan Dumitru bácsi, az éjjeliőr.

— Jöjjen gyorsan, Dumitru bácsi, nyissan ajtót, szülés előtt van a feleségem — hadarom neki.

— Ugy ám, de a kulcsok nincsenek nálam. Kínél vannak?

— Veniamin elvtársnál. Bezárta az ajtókat és magához vette a kulcsokat. Azt mondta, hogy holnap, a felavatás napjára senki sem mehet be. És hogy biztosabb legyen a dologban, magához vette a kulcsokat — hallom Dumitru bácsi felvilágosítását.

Mintha forogna velem a föld. Mitől történelmi? Mit tegyek? Nagynehezen sikerült meggyőzőm Mariorát és most, tessék, a szülőöthon zárva.

Dumitru bácsi gondolja biztarn Mariorát és lelékszakadva Veniaminhoz rohantam. Feleségem kiátózása szünni nem akaróan egyre csak ott zúgott fülemben. Hasagató fájdalom, kínzó, de azért kiáltozás közben rámparancsolt:

— Vigyé vissza, haza. Nem hallod? Vigyé haza és szaladj el! Luxita néni! Talán nem ment el ő is a gyermekeihez. SAFTA NÉNI, a másik javas- asszony, Luxita konkurencia. Örlétként rohanok és kifutlakva érek a község másik végé-

ben lakó Veniamin elvtársához. Szerencsém van, otthon találom, éppen ebédelt.

— Veniamin elvtárs, most szül a feleségem.

— Nagyszerű. — mondja, igaz lelkére, mit szeretne? Ugye fiut?

— Igen, szó se róla, de hagyja most ezt és adja ide a kulcsokat.

— Mitfele kulcsokat?

— A szülőöthon kulcsait.

— Hova gondol, testvér? Hogyan adhatnám oda a kulcsokat? Hol lenne az éberség, ha...

— Jó, igaz van. Akkor jöjjen velem.

— Hová?

— A szülőöthonba. A lépcsőn hagyta a feleségemet.

— Na... és mit csinál ott?

— Hát nem mondtam? Szülni kell, vajudik. Jöjjen haza, nyissuk ki az ajtót, kerüljön ágyba. Aztán elszaladok a babaasszonyhoz.

Veniamin hírtelen kimért hangon szólt meg:

— Nem lehet, elvtársam. Mit gondolsz, csak úgy megy az?

— Nem értem. Miért ne lehetne?

— Mi az, maga nem tudja? Még nem avatták fel a szülőöthont.

— És ha nem avatták fel?

— Ha nem avatták fel, any- nyi, mintha nem is lenne?

— De, Veniamin elvtárs, hogy mondhatsz ilyet? Formál- táshoz ragaszkodunk, most, amikor az asszony fájdalomban vergődik?

— Ragaszkodunk, elvtársam, mert ránk hárul a felelősség, nem magára. Jöjjen holnap, a felavatás után és kész, azonnal felvesszük.

— Veniamin elvtárs, nem érti? Vajudik az asszony.

— Tehetek én róla? Jöjjen holnap. Ma nem lehet.

MIKET NEM MONDI JÖJJÖN holnap. Mi ez, kérvény, hogy azt válaszolják: „Jöjjen holnap!” Ez a természet parancsa. Akkor megy, amikor itt az ideje. De Veniamin csak a magáét futja, hogy nem történt még meg a felavatás. Nem birtam tovább, szemébe vágтам:

— Szépen vagyunk, ide juttott. Igazi bürokrata. Az asszony ma szül és maga holnap rendeli. Hagyja csak, majd beszélünk mi még erről.

— És még Veniamin haragudott meg. Hátat fordított nekem. Rohanva indultok vissza. Oda érek a szülőöthonhoz. Mariora sehol. Dumitru bácsi se találok. Torkomban ver a szivem. Vajon mi történetett?

Már indulok, amikor észre veszem, hogy a főbejárat ajtaja nyitva. Berontok, de már az ajtóban fillemnek jóleső vékonyka gyermekírást hallok. Opran doktor, a kerületi orvos jön elem és gratulál: „Sokáig éljen a kislegény, meg az anyja.” Szóval fiu. Szerettem volna kurgjagatni örömben. Aztán zavartan kérdeztem: „De hogyan hatolt be?” Eszébe jutott Dumitru bácsinak, hogy nekem is van ide kulcsom — felelte az orvos.

MASNAP AZ AVATÓÜNNEPSÉGEN én is felszólaltam és elmeséltem az egész hercehurcát. Az emberek nevettek és közben a referenst fűrkész- ték: „Ugy mondd hát, szüljünk holnap?” Veniamin tekintete villámokat lövelt felem és arca színt váltott. De nem használt az már neki. Bürokratának és szivtelennek neveztek az emberek. Most mondják meg Önök is: ki a hibás? Én, vagy ő?

Farkas Tibor fordítása

Gépeinken többet is termelhetünk

A teljesítőképesség növelésének néhány kérdése a Teba gyárban

Az RMP KV 1959 december 3-5-i plenáris ülése irányelveinek értelmében a könnyűipar 1960-ban 9 százalékkal növeli termelésének volumenét. Milyen módszerek igénybevétele szükséges az aradi Teba gyár fonódájára a nehéz feladat megvalósítására? Elsősorban a termelési növelés, pontosabban pedig a gépek kihasználási fokának javítása által. A harc a gépek kihasználási fokának javításáért már az RMP KV 1958 novemberi teljes ülése határozatainak felkeltette a figyelmét. 1959 elején megkezdődött. A textilipari vezérigazgatóság 1959 február 9-10-én Bukarestben konferenciát tartott, amelyen országos jellegű mozgalmat indított el a gépek kihasználási fokának minél nagyobb növelésére. A pártbizottság állandó irányítása mellett a Tebagyár üzemi bizottsága széleskörű versenyt kezdeményezett a cél megvalósítása érdekében. Mindez kizárólag adminisztratív uton semmiképpen sem érhető el, mert nem elég a gépek fordulatszámát, sebességét megemelni. A nagyobb fordulatszámú gépek több figyelmet, gondosabb karbantartást, jobb tartálékalkatrész-gazdálkodást igényelnek, elengedhetetlenül szükséges tehát az, hogy a mozgalmat minden egyes dolgozó fókuszolt mértékben és áldozatosabb munkával, esetenként lelkes, helyes kezdeményezésekkel támogassa. Az egyéni, a csoport- és az üzemi részleg közötti verseny széles bontakozott ki és nagy eredményekhez vezetett. A gépek kihasználási fok mutatószám: a kilométer, a megfontoltnál kilogrammban kifejezett súlyának és a fonal finomsági számának szorzata. A kilométer 1959 decemberében mintegy 15 százalékkal volt nagyobb, mint 1958 decemberében és körülbelül ennyivel nőtt a termelés volumene is.

A műszaki munka két fő vonalon folyt: Az első fontos lépés a fonógépek sebességének növelése volt. 1959 decemberében a fonógépek percenként mintegy 9 százalékkal működtek gyorsabban, mint 1958 decemberében. A fordulatszám növelését az ékszíjtárcsák átmérőjének változtatásával eszközölték. Egy másik nagyon fontos kérdés a kárló gépek korszerűsítése volt a bukaresti textilipari kutató intézet utmutatásai alapján. A tépó hengerek alá kisebb pótlópohengert szereltek, amely tökéletesebbé tette a pamutlány tisztítását, ez viszont elősegítette a sebesség növelését. A kárló gépek teljesítőképessége ilyen módon

mintegy 20 százalékkal emelkedett. Ez volt a helyzet 1959 december elején, amikor napvilágot láttak az új plenáris határozatai. Az új irányelvek nagy lelkesedéssel töltötték el a gyár munkaközösségeit, amely nagy lendülettel fogott a feladatok és célkitűzések megvalósításához. Az egész üzemi vonalközösség 85 pontból álló intézkedési tervet dolgozott ki, amelynek 9 pontja a fonódát érinti. Legfontosabb teendőként a kárló gépek további átalakítását tekintették. 1958-ban a kárlógépeknek csupán mintegy 35 százalékat sikerült korszerűsíteni, így a munka befejezése 1960-ra vár.

Mint a nagy nyújtású nyújtógépek, amelyek a fonás előtt a kárlót pamutlányt szalagokká nyújtják, egyenlőtlen pamut szalagokat eredményeztek és ennek következtében a fonás alkalmával idővesztések léptek fel, tervbe vették ezek átalakítását, normális nyújtású klasszikus nyújtógépekké oly módon, hogy azok teljesítőképessége ezáltal ne csökkenjen. Ez a rendszámból nemcsak a fonal minőségét javítja majd meg, hanem a holtidő csökkentése következtében a fonógépek kihasználási fokát is.

Kedvező hatást várnak az új vizsivaktyuk feleresztésétől is, amely a levegő nedvesség tartalmának állandósítását szolgálja, ami viszont igen fontos a pamut jó feldolgozása, és a sejtjei megelőzése szempontjából. A fonóda technikus és mester kollektívja, élen Varjas Béla elvtárral, a fonóda főnökevel, egy újítási indítvány megvalósításán dolgozik, amelynek rendelkezése a fonógépek pormentesítése. A fonógépek állványai telegen sinen exhausztor fut ide-oda, amelyek csőrendszer három szinten elhelyezett szivónyílásokon keresztül elszívja a port. A tavalyinál is nagyobb figyelmet fordítanak arra is, hogy a legnagyobb mértékben mozgósítsák a tömegeket a megnevezett feladatok minél sikeresebb megoldására.

A Bernáth Andor gépjárató központ 2. számú részlegén az elmúlt hónapokban javult a minőség. Ez részben annak tulajdonítható, hogy a dolgozók meghonosították a leggyorsabb alkatrészek szigorú ellenőrzését. A képen Calimene Vasile párttag és Popovici Mircea tagjelölt, mindketten műköszöri, kölcsönösen ellenőrzik egymás munkáját.



Legjobb a jók között

A Vöröslaboda-gyár Raschel-osztályán szép egyéni eredményeket jegyeztek fel a múlt hónapban. A kötszőbrigád tagjai közül kimagasló eredményt ért el Barabula Elena, aki 84 helyett 97 kiló első osztályú anyagot kötött, 64 tít tartított meg és 37 százalékos eredményt ért el normán felül. György Margit 14 kilóval több első osztályú anyagot kötött, 32 százalékos normateltelítéssel, 66 tít megtartította. Zugravu Veronica ugyancsak tizenny kiló első osztályú anyagot adott át első irányzaton felül, 30 százalékkal lépte túl normáját, a rakatának pedig 66 tít adott vizsá.

Bárd Oszkár

Többet, jobbat termelnek

A múlt év utolsó hónapjaiban több alkalommal bírálták az aradi husipari vállalat vezetőit, mert helytelenül szervezte meg munkáját. Az új esztendő a munka megújításával, alapos megszervezéssel kezdtek. A vállalat munkaközössége ebben az évben jó eredményeket mutathatott fel. A globális termelési tervet januárban 114, február első felében pedig 107 százalékkal való

lósították meg. Nagy figyelmet fordítottak a munkaterheltség növelésére. A múlt év utolsó negyedéhez viszonyítva januárban 5,2 százalékkal növelték ezt a mutatószámot. A minőség is állandóan javul, különösen a felvágott gyártó üzem készítményeinél. Ezen a részen az utóbbi időben minőségi IMSz brigád alakult, amely következetesen harcol a minél jobb minőség előállításért.

Sportklubok Sportklubok

Vasárnap délután Aradon

Aradi CFR—Lupényi Minerul barátságos mérkőzés

Vasárnap délután 3 órakor játsszák le a CFR stadionban az Aradi CFR—Lupényi Minerul barátságos mérkőzést. Az Aradi CFR játékosai Reinhardt János vezetésével folytatják előkészületeiket. A péntek délutáni edzés után kijelölték azt a játékoskeretet, amely vasárnap a Minerul ellen játszik. Felidőnként a következő 18 játékos szerepel majd: Demosreanu, Batrin, Negru I., Babó, Madarasan, Szuhane, Bálint, Blaj, Merle, Pac, Dohor, Don, Janovics.

Negru II, Székely, Vlad, Boros, Budai. A keretből csak Cazan hiányzik, aki a múlt heti UTA elleni mérkőzésen könnyebben megsérült.

Az aradi sakkélet hírei

AZ RNK SAKKSZÖVETSEGEK rendezése értelmében Aradon is megkezdődött az országos egyéni sakkbajnokság nyolcad-döntője. Ezen az első és másodosztályú minősítéssel rendelkező játékosok vesznek részt. Halic, János, Kádár, Dénes, Groszcu és Naulander viszont csak a negyed-döntőbe kapcsolódnak be. A versenyre 62 játékos nevezett be, akiket öt csoportba osztottak. Az első és második csoport a Ranghet klubban hétfőn és csütörtökön, a harmadik csoport a Vöröskereszt klubban kedden, pénteken és vasárnap, a negyedik és az

Városközi röplabda találkozás

Az UTA tennében vasárnap délután fél 11 órakor kezdődik az ICA—Vajdahunyadi Corvinul röplabda mérkőzés. A barátságos találkozást nagy érdeklődéssel várják a röplabda sport hívei.

ötödik csoport pedig a CFR klubban szerdán és vasárnap bonyolítja le versenyeit. AZ UVA (AMTE) SAKK-SZAKOSZTALYANAK kezdőmenyőzése a G. Dimitrov szakkiskolában 20 tanuló részvételével versenyt rendeztek, amelyen a következők sorrend alakult ki: 1. Kertész, 2. Caruta, 3. Ponta, 4. Fracateanu, 5. Petca, 6. Schuller. A díjkiosztás után János Ervin mesterjelölt 12 táblán szimulált játszott, ebből 11-et megnyert, egyet pedig (Bara ellen) elveszített.

Néhány szó az UTA előkészületeiről

A hét második felében folytatók az edzések ütemét az

UTA játékosai. Csütörtökön ifjúsági csapatuk ellen mérkőztek. A kiadós labdaedzés után Braun Kálmán kijelentette, hogy különösen Tirlea, Izghireanu, Neamtu és Pecsovszki játéka tetszett. Pénteken kondíció edzés volt. Az edző kijelölte a vasárnap Déván, a Petrozsenyi Jui ellen játszó csapatot. Ez a következő: Coman (Necula) — Mikulan, Bakucz II, Izghireanu — Kapas, Neamtu — Pircolab, Tirlea, Pecsovszki, Florut, Pop. A csapatban azonban még helyet kap Petescu és Teucean is. Itt írjuk meg, hogy Szucs és Seres könnyebb sérülésük miatt nem szerepelnek vasárnap Déván.

Intézkedések az önköltségi ár csökkentése érdekében

A Muncitorul Pieler kisipari termelőszövetkezet vezetősége a napokban jelentős intézkedéseket fogantatott az önköltségi ár csökkentése érdekében. Így például a fűtőanyag és segédanyag fogyasztásánál külön kártyák rendszerét kimutatták vezetnek minden egyes részlegen és megrendelő, vagy javító műhelyben. A szövetkezet vezetőtanácsának minden egyes tagja ellenőrző a számára kijelölt 2-3 műhelyt a helyes anyagfogyasztás szempontjából.

Ezenkívül arra ösztönzik az összes műhelyt és részlegfelelőseket, hogy pontosan tartsák be a normatív által megszabott hulladék mennyiséget, illetve csökkenték azt.

Mindezek az intézkedések azért váltak szükségessé, mert elemezték az önköltségi ár helyzetét, arra a meggyőződésre jutottak, hogy eddig nem gazdálkodtak megfelelően anyagköltséjükkel.

Üzenetek levelezőinknek

TÖRÖK JÓZSEF — Dimitrov-gyár. Levelét, melyben arról tájékoztatja szerkesztőségünket, hogy a forgószámla osztályon lényegesen emelkedett a szerszámok fel több eszterga és marógép-re, jól írta meg. Azért nem közöljük, mert lapunk hasábjában már foglalkoztunk ezzel a kérdéssel. Kérjük, írjon a megtakarításokról, a helyi tartalékok feltáráról.

FEKETE ANDRÁS — Vöröslaboda-gyár. A konténer osztály dolgozóinak eredményeiről szóló tudósítását gondolkodva megfogalmazta meg. Mégsem közöljük, mert erről a kérdéssel Ördögh Ilona levelező írásával előzőleg már beszámoltunk.

FUGATA EMIL — Dimitrov-gyár. Egyik levelemben az önköltségi gyűjtésről számolt be. Ez az akció fontos népgazdasági

szempontból és ezért országos mozgalommal vált. Tudósítását mégsem közölhetjük, mert lapunk egyik számában már bővebben írtunk erről.

Rádióműsor

Vasárnap, február 21.

BUKAREST I. 6. Román népi melódiák. 6.30: Könyvzene. 7. Hírek, központi sajtószemle. 7.30: Román népzene. 8. Reggeli hangverseny. 9. Gyermek rádiószínház. 9.44: Könyvzene. 10.20: Rejtély hangverseny. 10.50: Operett-részletek. 11.30: Vasutasok Napja. 12.55: Könyvzene. 13. Hírek. 13.10: Mindenről mindenkinek. 14. Román népzene. 15.27: Szimfonikus zene. 16.05: Szórakoztató zene. 17. Riport műsor. 18. Vidám utasok. 19. Hírek. 19.05: Könyvzene. 19.30: Rádiószínház. 21.15: Táncczene. 22.30: Hazafias énekek és táncok. 23. Táncczene. 23.52: Hírek. BUKAREST II. 7. Bánati román népi melódiák. 7.15: Könyvzene. 7.50: Hírek. 8.30: Vidám klub. 9.30: A hét dala. 10. Szovjet dalszokor. 10.30:

Külföldi sajtószemle. 11.30: A főváros hangversenytelmeiből. 13.15: Román népzene. 13.35: Híres melódiák, híres énekesek. 14. Hírek. 16. Itt moszkva beszél. 16.45: Műkedvelő együttesek műsorából. 17.15: Művészeti műsor. 17.30: Nagy operák. 18.30: Népdalok. 18.50: A riportert jegyzetűzetéből. 19.30: Táncczene. 21.30: Román népzene hangverseny. 23. Hírek. 23.10: Szimfonikus hangverseny.

Az aradi Állami Színház műsora

VASARNAP, február 21-én, délután fél négy órakor: Titánics valse, este fél nyolc órakor: Partea leului.

Az ARADI ÁLLAMI SZÍNHÁZ bemutatója:

TRAIAN VALLS

TMUSATESCU

VIGJATEK 3 FELVONÁSBAN

NICU ANTONIU • LUCIA GORGIAN • ELENA BODI • FRANK • VILHELM • OLIMPIA • DILESCU • ELENA • DRAGU • MIHAI • BRADU • STAN • GORGIAN • VASILE • VARGAS • GEORGE • DILESCU • ION • NIKOLAI • MANDU • NICU • MIHAI • MIRCEA • GHERDAN • VIOARA • DANCIU • EMILIA • DIMA • TUDOR CARAGEA

Rendező: AL. MARIUS

Téli vásár Aradon

Az érdekeltek tudomására hozzák, hogy ez év február 23-án téli vásárt tartanak Ujradon. Felhívják a Temesvár, Nagyvárad tartományi és aradi állami és kollektív gazdaságokat, termelőket, hogy minél nagyobb számban vegyenek részt és hozzák el terményeiket.

A pártpropaganda tartalma a figyelem középpontjában

(Folytatás az első oldalról).

Mire jók az ilyen lecke, milyen a hatékonyságuk? Kérdés, hogy a pártpropaganda célja nem az ismeretek önálló terjesztése, a termékkel szembeni művelődés szolgálata. A pártpropagandának hatékony fegyvernek kell lennie a dolgozók új rendszer megteremtéséért vívott harcában. Bármely lecke színvonalát hatékonyságának foka határozza meg, az, hogy hozzájárul-e a párt politikájának elméleti elmélyítéséhez, milyen mértékben készíti elő a hallgatókat arra, hogy jobban dolgozzanak a politika gyakorlati megvalósításáért, milyen mértékben mozgósítja őket és növeli aktivitásukat a szocializmusért vívott harcban. A tények, a konkrét eredmények, a gyakorlati munkában, a termelésben elért sikerek a propaganda nevelő erejének legjobb mértékjegyei.

Az egyes pártszervek által gyakorlati hiányos ellenőrzés következtében egyes tartományokban még mindig közkegyen forognak és még mindig előadnak olyan lecke, amelyeket éveken keresztül készítették, amelyek már az irratárba való, amelyekhez hozzáragasztottak egy-egy úgynevezett „aktuális” kiegészítést. Milyen közlik van az elő propagandához az ilyen „leckéknek”,

amelyek a hallgatóság megismerésére bőven foglalkoznak rég megoldott, túlháladott kérdésekkel s ugyanakkor álsiklanak az olyan problémák, értekezések, feladatok felett, amelyekre az időszerű pártdokumentumok figyelmünket irányítják. Vannak még olyan propagandisták, akik az élettel való kapcsolatot szűk prakticitás módon értelmezik és ahelyett, hogy minél világosabban ismertetnék a párt politikáját, annak a marxista-leninista elmélet országunk sajátosságait figyelembe vévő alkalmazására alapozott tudományos jellegű, arra szorítkoznak, hogy egész sor adatot és számot soroljanak fel anélkül, hogy ezeket megmagyaráznák. Pedig a pártpropaganda annál hatékonyabb, minél jobban megmagyarázza a gyakorlati kérdések elvi oldalát, minél meggyőzőbben bizonyítja a gyakorlati kérdések jelentőségét, ezek teljesítésének szükségességét és módjait.

A pártpropagandára a harcok szellem, a marxizmus-leninizmus tanításának bármely elferdítése elleni, a téves, idegen felfogások, a hibák elleni kommitativitás jellemző. Felgyűjereve a dolgozókat a párt politikájának alapos ismeretére, pártos szellemben nevelve őket, a leckéknek, szemináriumoknak, előadásoknak ugyanakkor fejlesztőnek kell a dolgozók éberségét és azt a képességüket, hogy megértsék, felfedezzék és forradalmi hajthatósággal visszaverjék a kapitalizmus nyílt védelmezőinek elméleteit, valamint a burzsoá ideológia megnyilvánulásának minden más formáját, minden fajta oportunist, reformista, revizionista nézeteket. Különösen ma, amikor a szocializmus óriási sikereket ér el, amikor az élet által ragyogóan igazolt marxista-leninista eszmék hatalmas vonzerőt gyakorolnak világvilágnylatban, a pártpropaganda legmeggyőzőbb érvekkel rendelkezik a szocializmusnak a kapitalizmussal szembeni felsőbbrendűsége kimutatására, meggyőződéssel a dolgozók tudatában a szocialista meggyőződést, a szocializmus elkerülhetetlen győzelmébe vetett hitüket.

A pártoktatás egész lefolyásában, minőségében állandó javításban döntő szerepük van a propagandistáknak. Amellett, hogy a propagandisták aktíván állapoznak politikai-ideológiai felkészültséggel és gazdag élettapasztalattal rendelkeznek, amelyek lényegesen megkönnyítik a propagandisták munkáját. Hozzásegítik őket ahhoz, hogy megfelelő módon tárgyalhassák a párt politikájának gyakorlatba ültetésével kapcsolatos kérdéseket. Ezeket az anyagokat minden pártkabinetben biztosítani kell. A pártkabinetek feladata fokozott figyelmet fordítani a forrásanyag javaslatok összeállítására.

A tartományi bizottságok által fogantatott, vagy folyamatban lévő intézkedéseket folytatni, kibővíteni és az egész pártoktatási év alatt következetesen alkalmazni kell. Különösen fontos, hogy állandó gyakorlatként bevezessék a legfontosabb leckéknek és előadásoknak a pártszervek tagjai részéről való közvetlen tanulmányozását. Ki kell emelni a Bu-

pártszervezeteket foglalkoztató legidősebb kérdéseket.

Ugyanakkor a tartományi bizottságoknak, a pártszervezeteknek fokozniuk kell a propagandisták tevékenységével kapcsolatos igényességüket. Arra kell törekedniük, hogy a propagandisták tovább fejlesszék öntudatukat, a párt által rájuk bízott fontos feladatokat teljesítésével kapcsolatos felelősségérzetüket. Az előadók és propagandisták rendelkezésére állnak a marxizmus-leninizmus klasszikusainak nagy példány-számban kiadott művei, a párt-dokumentumok, összefoglaló művek, kisgyűjtő tankönyvek és broszura sorozatok, a sajtó és a különböző központi pártkiadványok színvonalas anyagai. Mindezek értékes tökélet képeznek, amelyek lényegesen megkönnyítik a propagandisták munkáját. Hozzásegítik őket ahhoz, hogy megfelelő módon tárgyalhassák a párt politikájának gyakorlatba ültetésével kapcsolatos kérdéseket. Ezeket az anyagokat minden pártkabinetben biztosítani kell. A pártkabinetek feladata fokozott figyelmet fordítani a forrásanyag javaslatok összeállítására.

A tartományi bizottságok által fogantatott, vagy folyamatban lévő intézkedéseket folytatni, kibővíteni és az egész pártoktatási év alatt következetesen alkalmazni kell. Különösen fontos, hogy állandó gyakorlatként bevezessék a legfontosabb leckéknek és előadásoknak a pártszervek tagjai részéről való közvetlen tanulmányozását. Ki kell emelni a Bu-

karest tartományi pártbizottság által elfogadott intézkedést. Ebben olyan intézkedéseket hoztak, mint egyes, a rajonokban folyó propaganda megújítását ellenőrző és segítő kollektívák megalakítása, a leckék ellenőrzése és az elévült visszavonása. Ugyanakkor kötelezővé tették a tartományi pártbizottság tagjai számára, hogy ellenőrizzék azon tárgykörökkel foglalkozó leckeiket, melyekértők feltekin. Az is feladatuk tűzték ki számukra, hogy ők maguk is előadásokat készítsenek ezekről a kérdésekről és hogy részt vegyenek a propagandisták időszakonkénti előkészítésében és tájékoztatásában.

A párt és államapparátus, a gazdasági élet legilletékesebb és ideológiailag legjobban felkészült kádereire támaszkodva, a tartományi és rajoni pártbizottságoknak ellenőrzést kell gyakorolniuk a pártoktatás valameny formájá föltött és időszakonként tanácskozásokat, tapasztalatcsereket kell szervezni a propagandistákkal.

A pártpropagandában a lényeg az eszmélet, a tudomány, az elmélet tisztasága, az élettel való kapcsolata. A pártszervek és szervezeteik minél inkább ebbe az irányba összpontosítják figyelmüket, annál inkább növekszik a pártpropaganda eszelekvő szerepe a dolgozóknak a szocializmus építésében való újabb eredményekre történő mozgósításában, a marxizmus-leninizmus nagyszerű eszméi által megvilágított biztos uton.

(Megjelent a Scinteia 4756. számában).

Az aradi 4. számú Építkezési Vállalat
(Dobrogeanu Gherea utca 14 szám)
azonnal alkalmaz kőműveseket, ácsokat és vasbeton szakembereket

A VILÁG MINDENTÁJÁRÓL

N. Sz. Hruscsov látogatása Indonéziában

BOGOR. Al. Gheorghiu, az Agerpres tudósítója közli: N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke február 19-én megérkezett Bogorba, ebbe a festői hegyvidéki városba, ahol az elnök nyári székelye van. A Dzsakartától Bogortól elválasztó hatvan kilométeres utvonalon sok ezernyi környékbeli lakos köszöntötte a szovjet kormányfőt és Szukarno elnököt.

Bogorban a városnak csaknem az egész lakossága kint volt az ünnepélyesen felszított utcákon és köszöntötte a vendéget. Az N. Sz. Hruscsov szálláshelyén és a szovjet vendég tiszteletére emelt díszpukon a szovjet kormányfő és Szukarno elnök közötti tárgyalások voltak láthatók: „Örök barátság!”

Ugyanaznap este N. Sz. Hruscsov és Szukarno elnök részt vettek egy indonéz dal- és tánckoncerten.

DZSAKARTA. Agerpres közlése.

Dzsakarta és Bogor után Bandung következett N. Sz. Hruscsov indonéz látogatásának programjában. Bandung, amely az ázsiai és afrikai népek képviselőinek 1955 évi értekezlete után jelleme lett a békés egymás mellett élésnek, szintén lelkes fogadtatásban részesítette a szovjet kormányfőt. N. Sz. Hruscsov Szukarno elnök kíséretében 24 órai bogori tartózkodás után gépkoocsin utazott Bandungba. Végül

az utvonalon a környező falvak egész lakossága kivonult a magasrangú szovjet vendég köszöntésére. Száz kilométernyi utvonalon minden helységet ünnepélyesen fellebegett a Szovjetunió és Indonézia állam zászlóival, mindenütt N. Sz. Hruscsov és A. Szukarno arcképe látható.

Bandungban a Nigara palotájánál — N. Sz. Hruscsov szállás-

helyénél — már órákkal az érkezés előtt nagy tömeg gyűlt össze, hogy üdvözölhesse N. Sz. Hruscsovot.

Ott voltak a bandungi üzemek munkásai, az iskolák diákjai.

N. Sz. Hruscsovot Bandung kormányzója, valamint a helyi katonai és polgári hatóságok képviselői üdvözölték. Az ünnepélyes fogadtatás után N. Sz.

Hruscsov és Szukarno elnök a város melletti festői hegyvidéken lévő szálláshelyre hajtott.

Bandungban N. Sz. Hruscsov részt vesz az ifjúsági kongresszus megnyitóján, megtekinti a várost és hivatalos fogadtatáson is részt vesz. Vasárnap a szovjet kormányfő tovább utazik Szogazakartába.

Szabadságot Manolisz Glezosznak és a többi görög hazafinak

ATHÉN. (Agerpres).

TASZSZ. A görögországi közvélemény egyre határozottabban követeli a Manolisz Glezosz és társai ügyében kíméletlen igazságtalan ítélet hatálytalanságát. Mint ismeretes a fellebbviteli bíróság március 12-én kezd meg az ítélet ellen beadott fellebbezés tárgyalását.

Az Avgi február 19-i számában közli a Baloldali Demokratikus Unió (EDA) Athén városi bizottságának nyilatkozatát, amely egyebek között hangsúlyozza, hogy a hatóságok súlyos felelősséget vállalnak magukra Manolisz Glezosznak és az ellenállási mozgalom többi harcosának fogvatartásával.

A görögországi közvélemény hasonlóképpen erősen követeli, hogy bocsássák szabadon Sztergiu és Haragionisz ismert szakszervezeti vezetőket, akiket

demokratikus tevékenységükért deportáltak, minden bírósági eljárás nélkül. A demokratikus hagyományok védelmére alakult szakszervezeti bizottság táviratilag kérte a Szakszerve-

zeti Világszövetséget és a többi nemzetközi szervezetet, hogy támogassák a görög népek a szakszervezeti vezetők szabadságáért folytatott harcat.

Erősödik az Oberländer eltávolítását követelő mozgalom

BERLIN. (Agerpres).

Számos nyugat-németországi politikai és társadalmi szervezet egyre erősebben követeli Oberländer és a többi hírhedt hitlerista azonnali eltávolítását a Német SzK kormányból és az egész államparátusból, ahol felelős tisztségeket töltöttek be. A kereszténydemokra-

ta diákok Bonnban megtartott február 18-i gyűlésén a felszólalók kijelentették: az a körülmény, hogy Oberländer tagja a bonni kormánynak, ellentétben áll a demokrácia elveivel.

Grete Thiele, volt bundestagi képviselő szerint a legutóbbi nyugat-németországi fasiszta provokációknak Oberländer, Schröder és Glocke volt az értelmi szerzője. A volt képviselő követelte: a Bundestag vizsgálja ki, miként vált lehetővé, hogy a volt hitleristák tömegesen befurakodtak az államparátus szerveibe.

Sikertelen amerikai rakétakísérlet

WASHINGTON. (Agerpres).

A hirtelen bekövetkezett beszámoló arról, hogy az amerikai légierő február 19-én rakétakísérletet hajtottak végre, amelynek célja az volt, hogy egy Discoverer 10 elnevezésű mesterséges holdat helyezzék el röppályáján. A rakéta a fel-
lövés után néhány másodpercet felrobbant.

Nagy sikerrel zárult a londoni szovjet könyvkiállítás

LONDON. (Agerpres).

Február 19-én véget ért az angol-szovjet kulturális egyezmény alapján rendezett szovjet könyvkiállítás. Két hét alatt mintegy 20.000 látogatója volt a kiállításnak, amely 4.000 könyvet és 250 időszakos kiadványt mutatott be az angol közönségnek. A látogatók nagyrésze dicsérő és méltató jelzők öntötték a kiállítás emlékkönyvébe. A kiállított könyveket ajándékként adják az angol művelődési és oktatási intézményeknek.

A kolonializmus elleni harc nemzetközi napja

munkások pártja vezetik Afrika mind jobban izmosodó proletariátusát, mely együttműködve a kisparaszti és kispolgári rétegekkel és a függetlenségért harcolni kész polgársággal, elszántan küzd a szabadságért.

Uj elem tűnt fel Afrika népének szabadságharcában és pedig az, hogy egymásra talál a néger és arab tömegek és váltakozva küzdenek a mindkét népet elnyomó és kizsákmányoló imperializmus ellen.

Az elért nagy sikerek mellett azonban még kemény küzdelem áll Afrika népe előtt, hiszen az imperialista hatalmak mindent elkövetnek a függetlenség mozgalom elfojtására. Az imperialisták jogait félhetik attól, hogy Afrika végleg kizsákmányozza kezük közül. Márpedig a Fekete földrész természeténél fogva rendkívül jelentős és itt fizet legrosszabbul az egész világ a munkásságát. Ime néhány adat Afrika természeti kincsének jellemzésére. A tőkes világ gyémánttermelésének 98, kobalttermelésének 81, arany-

termelésének 59 százalékát szolgáltatja. A Belga-Kongó urániumtermelése pedig a világon az első helyen áll.

A gyarmattartó hatalmak éppen ezért minden eszközt megpróbálnak, hogy továbbra is rabigában tartassák Afrikát meg fel nem szabadult népeit. A féktelen terrorlét kezdve a „divide et impera” (oszd meg és uralkodj) elvén keresz-
tül egészen a kétes értékű igéreteik mindent elkövetnek, hogy fekézzék a már elemi erővel feltört függetlenségi mozgalmat.

De sem a féktelen terror, sem pedig más eszközök nem képesek elontani a szabadságvágy éltető tüzeit, megfékezni azt a vihart, amely megrázkódtatja a gyarmattartók talpa alatt Afrika gazdag földjét. Ezt például Macmillan angol miniszterelnök személyesen is tapasztalhatta 17.000 mérföldes afrikai útja során. Anglikán, e nagy gyarmattartó hatalomnak miniszterelnöke saját szemével győződhetett meg arról, hogy Afrika alap-

Szovjet államférfiak látogatása az Egyesült Államokban

NEW YORK. (Agerpres).

TASZSZ. D. Sz. Poljanszkij, az Amerikai Egyesült Államokban látogatónak levő szovjet államférfiak küldöttségének vezetője, február 18-án sajtótájékoztatót tartott a washingtoni szovjet nagykövetségen. A sajtótájékoztatót csaknem 150 újságról vett részt. Nyilatkozatában D. Sz. Poljanszkij egyebek között kijelentette:

Vendégszerető nagy és érdekes országunkban tett háromhetes látogatásunk során sok amerikaival találkoztunk és beszélgettünk. Az a benyomásunk, hogy a szovjet embereknek az amerikai nép iránt táplált baráti érzelmei teljesen kölcsönözösek.

Nagy örömmel állapíthatjuk meg, hogy az amerikaiak a szovjet emberekhez hasonlóan, békében óhajtanak élni az összes népekkel, hogy az amerikaiak is gyűlölik a hidegháborút. Így tehát a béke kérdésében — napjaink fő problémájában — megvan a bízható alap, az őszinte és eredményes együttműködésre.

D. Sz. Poljanszkij részletesen taglalta a különböző politikai és gazdasági rendszerű államok békés egymás mellett élésének kérdését. Meg kell érteni végre — mondotta —, hogy a békés egymás mellett élés nem holmi kitalálás. Reális tényező ez, amely azt tükrözi, hogy a világon két különböző társadalmi rendszer — a szocializmus és a kapitalizmus — létezik. A két rendszer között gazdasági verseny megy végbe és harc folyik ideológián sikon. Ez a folyamat természetes és elkerülhetetlen.

Napjainkban az emberiség előtt álló fő probléma meghatározni, hogy milyen módszerek segítségével mutatható ki a két rendszer egyikének vagy másikának előnye, megválasztani azokat a módszereket, amelyek majd meghatározzák az egyik vagy másik rendszer győzelmét. Csupán két út létezik: a békés egymás mellett élés, vagy pedig a fegyveres összecsapás, a háború az összes borzalmas tömegpusztító fegyverek bevetésével. Harmadik út nincs.

Mi, kommunisták azon a véleményen vagyunk, hogy az egyik vagy másik rendszer előnyének kérdését kizárólag békés eszközökkel lehet és kell megoldani.

D. Sz. Poljanszkij, a Szovjetunió tudományos és gazdasági sikereiről szólva ezeket mondotta: Az Egyesült Államok ma gazdagabb a Szovjetunió-nál. De holnap mi is éppen ilyen gazdagok leszünk, hol-

napután pedig túlszárnyaljuk Önöket. A jövőbe vetett bizalmunk tényeken alapul, mégpedig óriási erőforrások és a szocialista rendszer által nyújtott lehetőségek világos felmérésén.

D. Sz. Poljanszkij, a küldöttség valamennyi tagjának nevében hálás köszönetet fejezte ki azoknak a szervezeteknek és személyeknek, amelyek közreműködtek abban, hogy a szovjet államférfiak amerikai látogatása eredményes és hasznos legyen.

D. Sz. Poljanszkij ezután válaszolt az újságírók kérdéseire. Ugyanaznap este M. A. Mensikov, a Szovjetunió washingtoni nagykövete fogadást rendezett a szovjet küldöttség tiszteletére. A fogadáson részt vett az USA kormányának több tagja, valamint számos amerikai közéleti személyiség.

A szovjet államférfiak küldöttsége február 19-én reggel New Yorkba érkezett. M. Rockefeller, New York állam kormányzója ebéden látta vendégül D. Sz. Poljanszkijt, a küldöttség vezetőjét. A két államférfi egy óra 20 perces baráti megbeszélést folytatott egymással.

A szovjet vendégek ugyanaznap látogatást tettek a new-yorki tőzsdén.

Újabb tiltakozások a szaharai atombomba-kísérlet ellen

Prága

Tripolisz

A Nemzetközi Diákszövetség nyilatkozatában ítélt el a szaharai francia atombombakísérletet. A Nemzetközi Diákszövetség úgy véli, hogy a francia kormány akciói szöges ellentétben állnak a világ közvéleményének az általános lezserelésre vonatkozó törekvéseivel, megnehezítik a nukleáris kísérletek megszüntetésére vonatkozó egyezmény megkötését.

Róma

Olaszországban erősödik a tiltakozó mozgalom a francia atombombakísérletek ellen. A guspini városi tanács tiltakozó határozatot fogadott el, hasonlóképpen tiltakozott a francia kormány akciói ellen az olasz munkásszövetség Cagliari (Sardinia) tartományi titkársága is. A calabrai orvosok nevében Catanzaro közismert orvosi szaktekintély kijelentette, hogy a szaharai atombombarobbanás súlyos következményekkel járhat a lakosság egészségre.

A libiai parlamenti képviselők a parlamentben megbeszéltek Franciaország atombombakísérletét és felszólították a libiai kormányt, hogy tiltakozzék Franciaország akciói ellen. Kábir libiai miniszterelnök kijelentette, hogy a libiai kormány tiltakozó jegyzéket küld a francia kormányhoz. A miniszterelnök hozzátette, hogy Libia megteszi a szükséges lépéseket az arab országok ligájának és afrikai-ázsiai országok ENSZ-csoportjának keretében is.

Párizs

Christian Pineau volt francia külügyminiszter interjú adott a Combat című független újságnak. Pineau kijelentette, hogy Franciaország szaharai atombomba-kísérlete, valamint azok a nyilatkozatok, miszerint a jövőben további atombombantárolásokat hajtanak végre, „semmiként sem növelik nemzetközi tekintélyünket”. Minden azzal a veszéllyel jár, hogy Franciaország lesz az egyetlen állam, amely szembelényezkedik az összes nukleáris fegyverki-
rletek megszüntetésére vonatkozó általános egyezmény megkötésével.

A Szovjetunió kutatóhajót épít az EAK részére

MOSZKVA. (Agerpres).

TASZSZ. Az Egyesült Arab Köztársaság megrendelése alapján szovjet mérnökök megkezdtek egy tengeri szelzmológiai kutatóhajót a Szovjetunió 1961-ben fejezi be a hajó épít. A szovjet szak-
építésének megtervezését. A hajóval közlekedő kutatókat véggezhetnek a Földközi-tenger és

a Vörös tenger partvidékén. Nagytokú stabilitása folytán a hajó az óceánon is folytathat majd kutatásokat. A Kairóban aláírt egyezmény értelmében a Szovjetunió 1961-ben fejezi be a hajó épít. A szovjet szak-
építésének megtervezését. A hajóval közlekedő kutatókat véggezhetnek a Földközi-tenger és

Rövidesen bemutatják a „Normandia-Nyémán” című szovjet-francia filmet

Elkészült a „Normandia-Nyémán” című szovjet-francia koprodukciós film. A film egy francia légi egységről szól, amely a második világháború idején szovjet területen harcolt a hitlerfasiszták ellen. A forgatókönyvet Elsa Triolet írta.

(Franciaország), Konsztantyin Szimonov író (Szovjetunió) és Charles Spak szcenáriumíró (Franciaország) írták. A filmet Jean Dreville és Damir Vjacics-Berezsnin rendezte. Moszkvában és Párizsban egyidejűleg mutatják be a filmet.

Párizs:

Ülésezett a NATO állandó tanácsa

PARIZS. (Agerpres).

Amint a France Presse hírlapnyomás jelentette, a napokban összeült Párizsban a NATO állandó tanácsa. A tanács megvizsgálta a washingtoni állandó csoport ideiglenes jelentését a francia kormány és az atlanti parancsnokság ellentétéről. A France Presse hírlapnyomás megjegyezte: a NATO-hoz közel álló körök szerint az ülésen nem hoztak semmiféle végleges határozatot.

A tárgyalások elhúzódása arról tanúskodik, hogy az atlanti szövetség több tagállam színtelen erőfeszítéseket tesznek, hogy fenntartsák, vagy növeljék szerepüket a többi körökben. De Gaulle elnök ragaszkodik ahhoz — írja Sulzberger a New York Times-ben —, hogy Franciaország az

USA-val és Angliával együtt megalkotta a nagyhatalmak „direktóriumát”, amely az atlanti több „általános stratégiai kérdéseiben döntéseket hoz”. Sulzberger, az angol csoport ideiglenes jelentését a francia kormány és az atlanti parancsnokság ellentétéről. A France Presse hírlapnyomás megjegyezte: a NATO-hoz közel álló körök szerint az ülésen nem hoztak semmiféle végleges határozatot.

A hét filmjei

A tartományi mozivállalat közli filmszínházainak alábbi műsorát: DOZZA GYÖRGY filmszínház: A nyomorultak (I. rész); NICOLAE BALCESCU filmszínház: Figaro házassága; HERBAK JANOS filmszínház: Szent Péter esernyője; I. L. CARRAGALE filmszínház: Rendkívüli történet (II. rész), Paul

Robeson Bukarestben. Délelőtt 11 órakor: A határőr kutyája. IFJUSÁGI filmszínház: Dolár papa. — PROGRESUL filmszínház (Ujrad): A szerelem varázsa. MAKSYM GORKIJ filmszínház (Mikela): Oleko Dundics. SOLIDARITA-TEA filmszínház (Gá): Szombaton, vasárnap: Ifjúsági start. Méhtenyésztes.

Harter beszéde az amerikai újságírók országos klubjában

WASHINGTON. (Agerpres).

Harter amerikai külügyminiszter beszédét mondott az országos sajtóklubban. A külügyminiszter „az országos biztonság és a fegyverkezés korlátozásának feltételei” címmel mondotta el beszédét. Azt állította, hogy az Egyesült Államok garanciák mellett a fegyverkezés korlátozására törekszik, s igyekszik haladást elérni az általános leszereléshez vezető úton. Az amerikai külügyminiszter elismerte ugyan, hogy a fegyverkezési hajszát folytatása és a nukleáris fegyvergyártás fokozása nagy veszélyt jelent, viszont világosan rámutatott arra, hogy az Egyesült Államok elsődleges fontosságát tulajdonít az ellenőrzés kérdésének és inkább hajlandó vállalni a fegyverkezési hajszát kockázatát, mint hogy belemerjen „bizonytalan lépésekbe” az ellenőrzés terén.

Harter a továbbiakban ismertette a külügyminisztérium azon tervének elvét, amelyet az amerikai küldöttség a tíz ország leszerelési bizottságában fog előterjeszteni.

Az amerikai külügyminiszter a továbbiakban foglalkozott a nukleáris fegyverki-
rletek kérdésével, s ennek során elismerte Eisenhower elnöknek február 11-i javaslatát, amely előfrányozza a nukleáris fegyverki-
rletek beszüntetését, a kisebb méretű földalatti robbantások kivételével. Kijelentette, hogy az Egyesült Államok a legmesszebbmenő figyelemmel tanulmányozni fogja a Szovjetunió javaslatát a kísérletek általános beszüntetéséről, elismerve egyben, hogy a nukleáris kísérletek ellenőrzött megszüntetése hasznos lépés volna.

Február 21-én, a kolonializmus elleni harc nemzetközi napján, milliók és milliók figyelme fordul Afrika még elnyomott népe felé.

Afrika népei jelentős eredményeket értek már el a magasztos küzdelemben. Mint a közelmúltban Tunizában megtartott értekezlet határozataiból is kitűnik, az afrikai felszabadító mozgalom számos sikert mutathat fel. Ugyanakkor azt is leszögezi, hogy még mindig 20 afrikai ország színylődik gyarmati rabságban. A határozat egyenlő jogokat követel minden afrikai nép számára. Sikra száll az idegen csapatoknak a földrésztől területtől való kivonása mellett.

A tuniszi értekezlet határozatainak az a döntő jelentősége, hogy 33 ország 180 küldötte adott hangot 200 millió afrikai követelésének.

Az afrikai országok harca az imperializmus és a kolonializmus ellen napról napra fokozódik, erősödik. És ebben a harcban döntő szerep jut a különböző országok kommunista pártjainak. Algériában, Marokkóban, Tunéziában már régóta a kommunista pártok állnak a nemzeti felszabadító mozgalom élén. Más országokban, mint például Libiában és Ghanában, most alakultak meg a kommunista pártok. A